



Izibiliboco zikaLonwabo

Mihlali Khumalo

Sarah Rose De Villiers

Zandile Maxet Makina



Izibiliboco zikaLonwabo

Le ncwadi ngeka







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Izibiliboco zikaLonwabo

(Lonwabo's Recipes)

Illustrated by Sarah Rose de Villiers

Written by Mhlali Kumalo

Designed by Zandile Maxet Makina

Edited by Linda Nelani

Translated by Nonkululeko Nhlapo

with the help of the Book Dash participants in Grahamstown on 12 November 2016.

ISBN: 978-1-77623-048-8

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

Izibiliboco zikaLonwabo

Mhlali Kumalo

Sarah Rose de Villiers

Zandile Maxet Makina



ULonwabo wayengumfana
oneminyaka eyishumi.



Wayehlala nomama kanye
nogogo wakhe.



Ugogo kaLonwabo
wayenengadi enhle futhi
inemifino enothile.



Wayekuthokozela ukulekelela
ugogo wakhe ngokukhipha ukhula
engadini nokunisela imifino.



Kwakudingeka ukuba alande amanzi emfuleni.
Wayengeyena umfana oyivila. Wayehamba
ibanga elide ehla enyuka igquma.

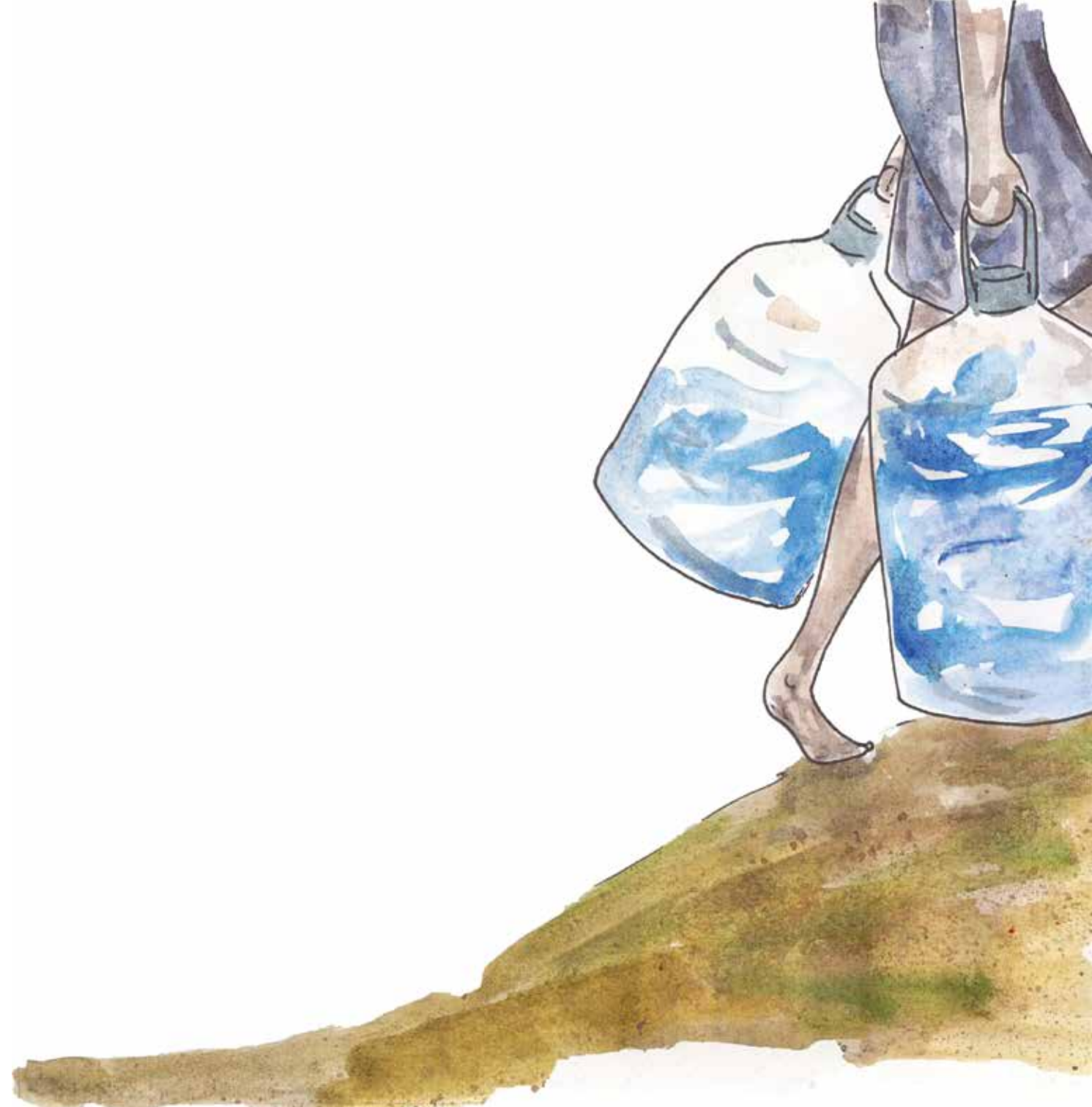


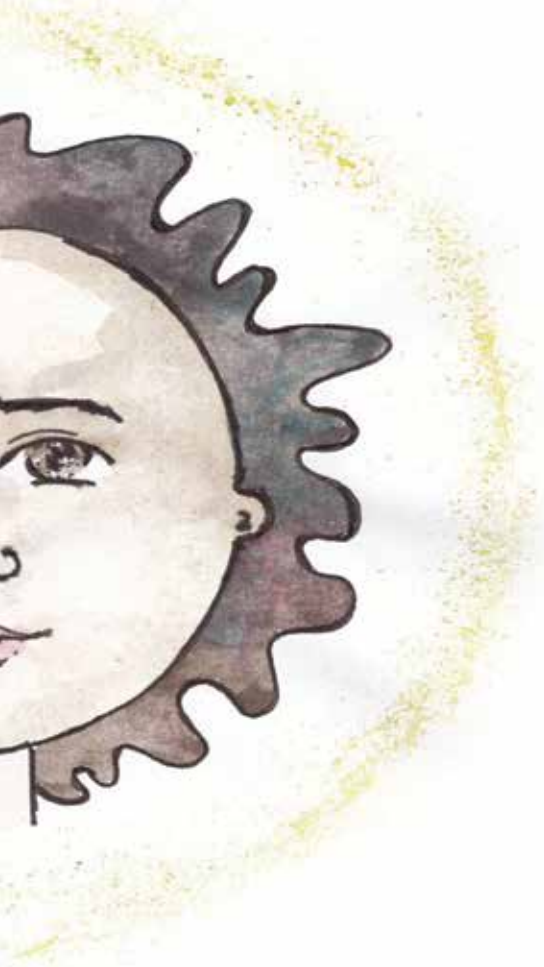
Wayenokudlula abangani bakhe bedlala ibhola
bemhleka bethi kuye, "Lonwabo kungani wenza
lokho? Lowo ngumsebenzi wentombazane, thina
asisoze sakwenza lokho."



ULonwabo wayevele azihlekele nje aqhubeke
nohambo lwakhe.

Wayevele azicabangele ngezikhathi ezimnandi
enogogo wakhe engadini.





Le micabango yayimenza
akhohlwe ngalolu hambo
olude kanye nezinkulumo
zabangani bakhe.

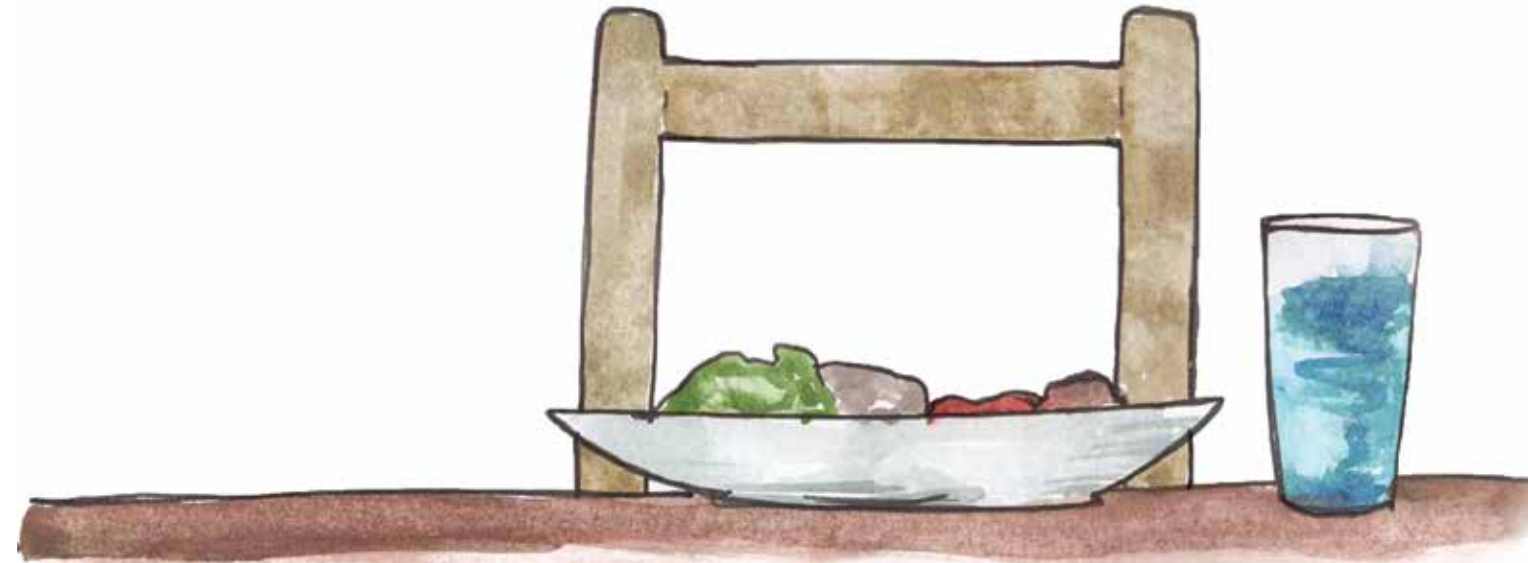
Wayethanda ukuqagela
ukuthi zizoba ngakhi iziqathi
endaweni eyodwa lapho
ugogo wakhe esevuna.






Ugogo kaLonwabo wayehlezi emlungiselela isidlo sasemini uma esesikoleni nomama wakhe esemsebenzini.

Njalo wayebuya ekhaya ethola ukudla kwakhe sekulungile futhi kubekwe etafuleni lapho ezokuthola khona.



Wayethi uma eqeda ukukhumula imifaniswano
yesikole, ahlale etafuleni, ashaye umkhuleko
omncane bese eyadla.





Ugogo wakhe wayemlungiselela ukudla
okuyizinhlobonhlobo ngesidlo sabo sasemini.

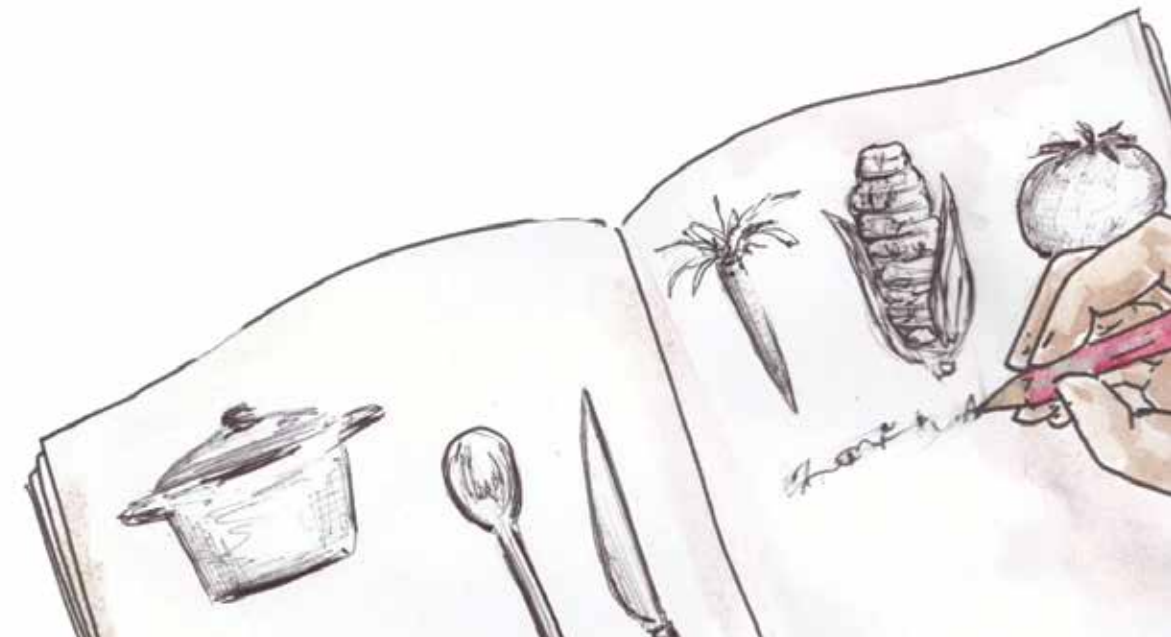


Wayekuthanda ukudla kukagogo wakhe
okumnandi.



Ngemuva kokudla, wayegeza isitsha sakhe,
athathe incwadi nepensela ahambe ayohlala
eduze kukagogo wakhe.

Wayembuza ngezithako azifake ekudleni
abekudla bese ebhala kahle yonke imininingwane
ngisho nemincane imbala.



Wayezitshela ukuthi uma esekhulile, uzozivulela
eyakhe indawo yokudlela.



Le ndawo yokudlela uzoyiqamba ngogogo
wakhe futhi enze konke ukudla ugogo wakhe
amenzela kona.



